

العلاج المجتمعي تحت الإشراف لمرضى قسم ٣

(قسم ١١٧ من قانون الصحة العقلية لعام ١٩٨٣)

١. اسم المريض	
٢. اسم الشخص المسؤول عن علاجك ("الطبيب المسؤول عنك")	
٣. تاريخ بداية علاجك المجتمعي تحت الإشراف	

لماذا أخضع للعلاج المجتمعي تحت الإشراف؟

تخضع للعلاج المجتمعي تحت الإشراف وفقاً لقسم ١١٧ من قانون الصحة العقلية لعام ١٩٨٣ لأن الشخص المسؤول عن رعايتك (طبيبك المسؤول) يعتقد أن حالتك الصحية ليست جيدة بقدر يسمح لك بمغادرة المستشفى ويشغله أنك قد لا تستمر في تلقي العلاج، أو لأنك قد تحتاج إلى دخول المستشفى مرة أخرى للحصول على مزيد من العلاج بدون إشعار طويل مسبق بذلك.

يعني العلاج المجتمعي تحت الإشراف أن فريق الرعاية الخاص بك سوف يقوم بكل ما في وسعه لمساعدتك على البقاء في صحة جيدة بعد خروجك من المستشفى، ولكن إذا شعر طبيبك المسؤول عنك أنك تحتاج إلى تلقي العلاج بالمستشفى مرة أخرى، فقد يخبرك بضرورة العودة إلى المستشفى لتلقي العلاج الذي تحتاج إليه.

وسوف يتحدث إليك طبيبك المسؤول عن ترتيبات علاجك والرعاية التي تحتاج إليها بعد خروجك من المستشفى.

ما هو أمر العلاج المجتمعي؟

أمر العلاج المجتمعي هو عبارة عن إستمارة يجب على طبيبك المسؤول عنك وأخصائي الصحة العقلية المُعتمد إكمالها للإدلاء بأنه يجب عليك الخضوع للعلاج المجتمعي تحت الإشراف.

أخصائي الصحة العقلية المُعتمد هو شخص تدرب خصيصاً للتقرير ما إذا كان من الضروري إبقاء الشخص في المستشفى وفقاً لقانون الصحة العقلية.

ماذا يحدث بعد مغادرتي للمستشفى؟

سوف يتحدث إليك طبيبك المسؤول عن تفاصيل العلاج المجتمعي تحت الإشراف.

وسوف يُطلب منك الإلتزام ببعض الترتيبات المُعينة للعلاج، أو بعض الترتيبات الأخرى حتى يمكننا مساعدتك على العيش في أمان والبقاء بصحة جيدة. ويُطلق على هذه اسم "الشروط"، المُصرح بها وفقاً لقسم ١٧ب من قانون الصحة العقلية.

ويجب على طبيبك المسؤول عنك وأخصائي الصحة العقلية المُعتمد الموافقة على ملائمة هذه الشروط لك وسوف يرتبان أي مساعدة قد تحتاج إليها حتى يمكنك الإلتزام بهذه الترتيبات. عليك التحدث إلى طبيبك المسؤول عنك إذا كنت قلقاً لأي سبب كان بخصوص المطلوب منك القيام به أو عدم القيام به أثناء خضوعك للعلاج المجتمعي تحت الإشراف.

ماذا يحدث إذا لم ألتزم بهذه الشروط؟

إذا لم تلتزم بشرط ما فسوف يلزم على فريق رعايتك التفكير في ما إذا كان يجب عليك العودة إلى المستشفى لتلقي العلاج.

قد نخبرك أنه يجب عليك العودة إلى المستشفى إذا اعتقد طبيبك المسؤول أن هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنه من خلالها أن يضمن حصولك على العلاج الذي تحتاج إليه. وقد يكون هذا في بعض الأحيان ضرورياً حتى إذا التزمت بجميع الشروط. ويُطلق على هذا اسم "الإستدعاء مرة أخرى" إلى المستشفى.

إذا اعتقد طبيبك المسؤول أنه من الضروري إستدعائك مرة أخرى إلى المستشفى، فسوف يكتب إليك طبيبك المسؤول ويخبرك كتابة أنك تحتاج إلى العودة إلى المستشفى إما على الفور، أو في وقت معين. إذا لم تذهب إلى المستشفى في الوقت المطلوب منك، فقد يمكن إحضارك إلى المستشفى على عكس إرادتك.

إذا تم إستدعائك إلى المستشفى مرة أخرى، فقد يتم إجتماعك بها لمدة ٧٢ ساعة. إذا اعتقد طبيبك المسؤول أنه يجب عليك البقاء بالمستشفى لمدة أطول، فسوف نطلب من أخصائي صحة عقلية مُعتمد أن يتحدث معك. وسوف يتم شرح جميع هذه التفاصيل إليك في الوقت المناسب.

ما هو العلاج الواجب عليّ تلقيه أثناء العلاج المجتمعي تحت الإشراف؟

سوف يناقش طبيبك المسؤول عنك احتياجاتك العلاجية معك وسوف يقرر ميعاد وكيفية علاجك بالمجتمع.

هل يمكنني أن أرفض العلاج؟

لك حق رفض العلاج إذا لم تحتاج إليه، ولكن قد يعني هذا أن يقوم طبيبك المسؤول عنك بإستدعائك مرة أخرى إلى المستشفى.

إذا لم ترغب في تلقي العلاج المُقترح عليك فإنه يجب عليك التحدث إلى طبيبك المسؤول في أقرب وقت ممكن.

ماذا لو كنت مريض إلى درجة تمنعني عن الموافقة على العلاج؟

إذا اعتقد الأشخاص القائمين بعلاجك أنك غير قادر على إتخاذ القرار بنفسك بشأن تلقي العلاج أم لا، فسوف يقدمون لك العلاج الذي يعتقدون أنك بحاجة إليه.

ولكنهم لا يستطيعون إرغامك على قبول علاج ترفضه، إلا إذا كان ذلك في حالة طوارئ.

"غير قادر على إتخاذ القرار" يعني أنه نتيجة للخلل العقلي الذي أنت مصاب به فإنك تكون غير قادر على القيام بواحدة أو أكثر من الأمور الأربعة التالية:

- فهم المعلومات المُقدمة إليك عن العلاج.
- الإحتفاظ بالمعلومات لمدة كافية تسمح لك بإتخاذ قرار.
- تقدير المعلومات المُقدمة إليك لمساعدتك على إتخاذ القرار.
- توصيل قرارك بأي أسلوب ممكن، مثل التحدث، إستخدام لغة الإشارة، أو حتى الحركات البسيطة مثل التمويه بالعينين أو الضغط البسيط على اليدين.

ما عدا في حالات الطوارئ، لا يمكن إعطاؤك علاج إذا كنت قد اتخذت قرار مسبق يلزمك قانوناً برفض العلاج وفقاً لقانون القدرة العقلية لعام ٢٠٠٥، أو إذا كان شخص آخر من حقه إتخاذ هذا القرار بالنيابة عنك قد أدلى وفقاً لهذا القانون أنه يجب عليك عدم تلقي هذا العلاج. يمكن أن يكون هذا شخص قد أعطيته توكيل رسمي عنك، أو نائب عينته محكمة الحماية بالنيابة عنك، أو محكمة الحماية ذاتها. ويمكن لموظفي المستشفى تقديم المزيد من المعلومات إليك عن قانون القدرة العقلية لعام ٢٠٠٥.

بعض القوانين الخاصة عن العلاج بالأدوية والعقاقير

بمجرد مرور أكثر من شهر لخضوعك للعلاج المجتمعي تحت الإشراف، فسوف تنطبق بعض القوانين الخاصة عن العلاج بالأدوية والعقاقير.

إذا تم تقديم علاج بالأدوية والعقاقير عن الخلل العقلي الذي تعاني منه، وقد مرت مدة ثلاثة أشهر منذ تقديم هذا النوع من العلاج في بادئ الأمر إليك بينما كنت بالمستشفى أو بالعلاج المجتمعي تحت الإشراف، فسوف نطلب منك أن تسمح لطبيب مُستقل (ليس من المستشفى القائمة بعلاجك) أن يفحصك.

ويُطلق على هذا الطبيب المستقل اسم SOAD (طبيب تم تعيينه لتقديم رأي ثاني) وتقوم بتعيينه لجنة مستقلة مهمتها مراقبة طرق استخدام قانون الصحة العقلية.

سوف يقوم هذا الطبيب بالتأكد من ما إذا كان هذا العلاج ملائم لك، وسوف يتحدث إليك قبل إتخاذ القرار بشأن نوع العلاج الواجب عليك الإستمرار فيه.

لا يمكن تقديم أي علاج بالأدوية أو العقاقير إليك غير تلك التي أدلى الطبيب المستقل بأنها ملائمة لك، إلا في حالات الطوارئ.

سوف يتم إشعارك بالمكان والموعود الذي يرغب الطبيب المستقل في مقابلتك عنده. مقابلة الطبيب المستقل هي إحدى شروط العلاج المجتمعي تحت الإشراف. إذا لم تقابل الطبيب المستقل في المكان والموعود المُحدد، فقد يضطر الطبيب المسؤول عنك إلى إعادة إستدعائك إلى المستشفى لمقابلة الطبيب المستقل.

هناك قوانين مختلفة تحكم بعض طرق العلاج الخاصة، مثل رجفات الكهرباء العلاجية (ECT). إذا اعتقد القائمون بعلاجك أنك تحتاج إلى إحدى طرق العلاج الخاصة تلك، فسوف يشرحون هذه القوانين لك.

كم من الوقت يجب علي أن أقضي بالعلاج المجتمعي تحت الإشراف؟

سوف يستمر العلاج المجتمعي الخاص بك لمدة أكثر من ستة أشهر في بادئ الأمر، إلا إذا قرر طبيبك المسؤول أنك لا تحتاج إليه بعد.

وسوف نطلب منك أن تسمح لطبيبك المسؤول عنك بفحصك عند نهاية السنة أشهر، حتى يقرر ما إذا لزم عليك البقاء بالعلاج المجتمعي تحت الإشراف. سوف يتم إشعارك بالمكان والموعود الذي يرغب طبيبك المسؤول في مقابلتك فيه لفحصك.

إن مقابلتك لطبيبك المسؤول للقيام بهذا الفحص هي إحدى شروط العلاج المجتمعي تحت الإشراف. إذا لم تقابل طبيبك المسؤول في المكان والموعود المُحدد، فقد يضطر إلى إعادة إستدعائك إلى المستشفى حتى يمكنه فحصك.

إذا اعتقد طبيبك المسؤول عنك أنك بحاجة إلى البقاء بالعلاج المجتمعي تحت الإشراف لمدة أطول، يمكنه تطويل العلاج لمدة قد تصل إلى ستة أشهر أخرى، تليها فترات تصل إلى عام واحد في كل مرة. وسوف يتحدث إليك طبيبك المسؤول عنك بهذا الشأن في وقت قريب من نهاية كل فترة.

هل يمكنني الطعن في القرار؟

نعم، يمكنك في أي وقت التقدم بطلب إلى مديري المستشفى المسؤولة عنك لإنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف. مديرنا المستشفى هم عبارة عن لجنة خاصة مُشكلة بالمستشفى مهمتها التقرير ما إذا كان من الضروري إبقاء الأشخاص بالعلاج المجتمعي تحت الإشراف.

المستشفى المسؤولة عنك هي عادة المستشفى التي كنت موجود بها قبل خضوعك للعلاج المجتمعي تحت الإشراف. وإذا تغيرت المستشفى المسؤولة عنك فسوف نخبرك بهذا.

إذا رغبت من مديري المستشفى إنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف، يمكنك الكتابة إليهم على العنوان التالي:

Princess Marina Hospital
Upton
Northampton NN5 6UH

وقد يرغب مديرنا المستشفى في التحدث إليك قبل إتخاذ قرار إنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف.

يمكن أيضاً لقريبك الأقرب إليك الكتابة إلى مديري المستشفى ليعبر عن رغبته في إنهاء العلاج المجتمعي تحت الإشراف. وسوف تحصل في الأجزاء التالية من هذه الكراسة على مزيد من المعلومات عن من هو قريبك الأقرب إليك.

إذا قام قريبك بالكتابة إلى المستشفى، فسوف ينتهي علاجك المجتمعي تحت الإشراف في غضون ٧٢ ساعة إلا إذا قام طبيبك المسؤول بإخبار مديرنا المستشفى أن إنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف يشكل خطراً على نفسك أو على الآخرين. وإذا حدث هذا، فإنه يجب أن تمر ستة أشهر قبل أن يتمكن قريبك الأقرب إليك من التقدم بطلب آخر إلى مديري المستشفى يعبر فيه عن رغبته في إنهاء العلاج المجتمعي تحت الإشراف.

يمكنك أيضاً التقدم بطلب إلى لجنة التحكيم لإتخاذ قرار بإنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف.

ما هي لجنة التحكيم وماذا يحدث؟

لجنة التحكيم هي عبارة عن لجنة مستقلة يمكنها أن تقرر ما إذا أمكن إنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف. وسوف تعقد لجنة التحكيم إجتماعاً معك ومع موظفي المستشفى الذين يعرفونك. ويُطلق على هذا الإجتماع اسم "جلسة". وإذا رغبت فإنه يمكنك أن تطلب من شخص آخر إصطحابك أثناء حضور الجلسة لمساعدتك. قبل الجلسة، سوف يقرأ أعضاء لجنة التحكيم التقارير المُقدمة من المستشفى والمتعلقة بحالتك وعلاجك المجتمعي تحت الإشراف. وسوف يتحدث إليك أيضاً أحد أعضاء لجنة التحكيم.

متى يمكنني التقدم بطلب إلى لجنة التحكيم؟

يمكنك التقدم بطلب إلى لجنة التحكيم مرة واحدة في أي وقت أثناء فترة الستة أشهر الأولى من علاجك المجتمعي تحت الإشراف. يمكنك بعدها التقدم مرة واحدة في أي وقت أثناء الستة أشهر التالية، ومرة واحدة كل عام من الفترات التالية لعلاجك المجتمعي تحت الإشراف.

إذا قام قريبك الأقرب إليك بإخبار مديري المستشفى برغبته في إنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف، بينما قرر طبيبك المسؤول بعدم إنهائها، فإنه يمكن لقريبك الأقرب إليك التقدم بطلب إلى لجنة التحكيم أيضاً. ولكن عليه أن يقوم بهذا في غضون ٢٨ يوم من تاريخ إشعاره بأن طبيبك المسؤول يعتقد أنه يجب عدم إنهاء علاجك المجتمعي تحت الإشراف.

إذا رغبت في التقدم بطلب إلى لجنة التحكيم يمكنك مراسلتها على العنوان التالي:

خدمة لجان التحكيم
The Tribunals Service
PO BOX 8793
5th Floor
Leicester
LE1 8BN

هاتف: 0845 2232022

يمكنك أن تطلب من محامي أن يكتب إلى لجنة التحكيم بالنيابة عنك ويساعدك أثناء الجلسة. لدى المستشفى المسؤولة عنك وجمعية القانون قائمة بالمحامين المتخصصين في مثل هذه الحالات. ولن يتطلب عليك تسديد أية رسوم عن المساعدة المقدمة من المحامي. هذه خدمة مجانية مقدمة وفقاً لبرنامج المساعدة القانونية.

إشعار قريبك الأقرب إليك

سوف يتم تقديم نسخة من هذه الكراسة إلى الشخص الذي يحدده قانون الصحة العقلية بأنه القريب الأقرب إليك.

تلي قائمة بالأشخاص المحددين ضمن قانون الصحة العقلية والذين يتم معاملتهم بصفحتهم أقربائك. وعادة ما يكون الشخص المسرود بأعلى القائمة هو الأكثر قرابة إليك. ويمكن لموظفي المستشفى تقديم كراسة تشرح لك هذا الأمر بالتفصيل بالإضافة إلى الحقوق المتوفرة لدى القريب الأقرب إليك والمتعلقة برعايتك وعلاجك.

بالنسبة لحالتك تم إخبارنا أن القريب الأقرب إليك هو:

إذا لم ترغب أن يتلقى هذا الشخص نسخة من الكراسة، الرجاء إخبار طبيبك المسؤول عنك أو أحد الموظفين الآخرين أو الشخص الذي قدم لك هذه الكراسة بذلك.

القيام بتغيير قريبك الأقرب إليك

إذا شعرت أن هذا الشخص غير ملائم لكي يكون قريبك الأقرب إليك، فإنه يمكنك التقدم بطلب إلى المحكمة الإقليمية حتى يتم تعيين شخص آخر لكي يكون قريبك الأقرب إليك. ويمكن لموظفي المستشفى تقديم كراسة تشرح لك هذا الأمر.

لائحة التنفيذ

هناك لائحة تنفيذ تقدم المشورة بخصوص قانون الصحة العقلية لطبيبك المسؤول عنك والأشخاص الآخرين المشتركين في الإعتناء بك. ويجب عليهم مراجعة نصوص لائحة التنفيذ قبل إتخاذهم لأية قرارات متعلقة بالعناية بك. يمكنك إذا رغبت طلب الإطلاع على نسخة من اللائحة.

كيف أتقدم بشكوى؟

إذا رغبت في التقدم بشكوى عن أي أمر يتعلق برعايتك وعلاجك المجتمعي تحت الإشراف، الرجاء التحدث إلى أحد الموظفين. فقد يمكنهم حل المسألة. ويمكنهم أيضاً تقديم معلومات إليك عن إجراءات الشكاوي الخاصة بالمستشفى المسؤولة عنك، والتي

يمكنك إستخدامها للتوصل إلى حل بشأن شكواك من خلال ما يُسمى باسم الحلول المحلية. كما يمكنهم أيضاً إخبارك بأي أشخاص آخرين يمكنهم مساعدتك في التقدم بشكوى.

يمكنك أيضاً التقدم بشكوى إلى لجنة مستقلة. تقوم اللجنة بمراقبة طريقة إستخدام قانون الصحة العقلية حتى تتأكد من إستخدامه بطريقة صحيحة ومن أنه يتم الإعتناء بالمرضى بطريقة ملائمة أثناء وجودهم بالمستشفى أو خضوعهم للعلاج المجتمعي تحت الإشراف. يمكن لموظفي المستشفى تقديم كراسة تشرح لك طريقة الإتصال باللجنة.

المزيد من المساعدة والمعلومات

إذا كان هناك أي شيء غير مفهوم بالنسبة للإعتناء بك وعلاجك، فسوف يحاول طبيبك المسؤول عنك أو أحد الموظفين الآخرين تقديم المساعدة إليك. إذا كان هناك أي شيء لا تفهمه في هذه الكراسة أو إذا كان لديك أية أسئلة أخرى لم تغطيها هذه الكراسة فإنه يرجى الإستفسار منهم عن هذا الشأن.

إذا رغبت في الحصول على نسخة أخرى من هذه الكراسة لتقديمها لشخص آخر الرجاء إخبارنا بهذا.

تلقى المساعدة من محامي صحة عقلية مستقل

يحق لك تلقي المساعدة من أحد المحامين المستقلين العاملين في مجال الصحة العقلية إن رغبت في ذلك. علماً بأن هؤلاء المحامين مستقلون ولا علاقة لهم بالأشخاص المنوط بهم رعايتك.

ويمكنهم مساعدتك في الحصول على المعلومات المتعلقة برعايتك وعلاجك، بما في ذلك لماذا أنت محتجز في المستشفى وماذا يعني احتجازك بها وما هي حقوقك. كما يمكنهم الحياء لزيارتك ومساعدتك على فهم المعلومات التي يجربك بها الأشخاص القائمون على رعايتك وعلاجك. وإن شئت، يمكنهم مساعدتك في التحدث مع هؤلاء الأشخاص أو أن يتحدثوا هم معهم بالنيابة عنك. كذلك يمكنهم مساعدتك في الأمور القضائية.

هذا ويمكنك الاتصال بخدمة المحامين المستقلين العاملين في مجال الصحة العقلية بنفسك.

وسوف يتم توفير هاتف ليتسنى لك الاتصال بخدمة المحامين والتحدث معهم على انفراد. ويمكنك الاستعلام عن مكان هذا الهاتف من أحد القائمين على رعايتك.

رقم هاتف خدمة المحامين هو:

.....